

<b>Vorlage</b>		Vorlage-Nr:	FB 01/0246/WP16
Federführende Dienststelle: Verwaltungsleitung		Status:	nichtöffentlich
Beteiligte Dienststelle/n:		AZ:	
		Datum:	04.03.2014
		Verfasser:	
<b>Städtepartnerschaften</b>			
Beratungsfolge:			TOP: __
Datum	Gremium	Kompetenz	
12.03.2014	HA	Kenntnisnahme	

**Beschlussvorschlag:**

Der Hauptausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis.

Philipp

Oberbürgermeister

## **Erläuterungen:**

Die Stadt Aachen hat formell geschlossene Städtepartnerschaften mit acht Städten: mit Reims/ Frankreich (seit 1967), mit Halifax-Calderdale/ Großbritannien (seit 1979), mit Toledo/ Spanien (seit 1985), mit Ningbo/ Volksrepublik China (seit 1986), mit Naumburg/ Sachsen-Anhalt (seit 1988), mit Arlington/ USA (seit 1993), mit Kostroma/ Russland (seit 2005) und mit Sariyer/ Türkei (seit 2013). Darüber hinaus hatte schon 1960 die damals noch selbstständige Gemeinde Walheim eine Partnerschaft mit der französischen Gemeinde Montebourg geschlossen.

Die Austauschaktivitäten der Aachener Städtepartnerschaften werden zu einem großen Teil von den verschiedenen Partnerschaftsvereinen, in denen sich an bilateralen Beziehungen interessierte Bürgerinnen und Bürger zusammengeschlossen haben, getragen. Durch dieses hervorragende bürgerschaftliche Engagement wird eine große Bandbreite von unterschiedlichen Aktivitäten der Beziehungs- und Kontaktpflege zu den Partnerstädten ermöglicht. Eine stichwortartige Auflistung der Aktivitäten findet sich in der Anlage zu diesem Bericht.

Zur Förderung der Städtepartnerschaften stand in den letzten Jahren ein Gesamtansatz i.H. von 20.000,-- € zur Verfügung.

Im Haushalt 2014 sind 30.000,-- € Gesamtansatz eingeplant.

Aus den bereitgestellten Haushaltsmitteln fördert die Stadt Aachen die Partnerschaftsvereine mit einem Sockelbetrag, der derzeit bei 830,-- EUR/Jahr beträgt. Darüber hinaus werden den bereitgestellten Haushaltsmitteln Einzelaktivitäten – teilweise auch außerhalb der Aktivitäten der Partnerschaftsvereine z. B. Schulaustausche – gefördert. Zudem werden die Partnerschaftsvereine, aus Anlass besonderer Veranstaltungen (z. B. Jubiläen) mit weiteren Sonderzuwendungen bedacht.

Die Protokollabteilung der Stadt Aachen steht als Ansprechpartner für alle Angelegenheiten der Partnerschaftsvereine zur Verfügung.

In regelmäßigen Frühjahrs- und Herbstgesprächen der Protokollabteilung mit den Vorsitzenden der Partnerschaftsvereine werden die Grundsätze des Zusammenwirkens festgelegt und alle Aktivitäten kooperativ abgestimmt. Die Protokollabteilung hilft darüber hinaus bei der Beantragung von Mitteln aus EU-Förderprogrammen, unterstützt die Partnerschaftsvereine bei Festen und Aktivitäten, stellt Räumlichkeiten für Veranstaltungen der Vereine bereit, unterstützt die Partnerschaftsvereine bei der Geschäftsführung (Versand von Mailings, Erstellen von Pressemitteilungen für die Vereine).

Jedes dritte Jahr führt die Stadt Aachen ein Städtepartnerschaftsfest in enger Zusammenarbeit mit den Vereinen im Krönungssaal des Rathauses durch. Im Jahr 2013 fand dieses Partnerschaftsfest am 08.09.2013 statt. Die Planung und Organisation erfolgt durch die Protokollabteilung der Stadt Aachen in enger Zusammenarbeit mit den Partnerschaftsvereinen. Seitens der Stadt Aachen werden neben der Bereitstellung der Räumlichkeit und des Mobiliars auch die Kosten für Beschallung, Moderation und Werbung übernommen. Das Partnerschaftsfest ist eine herausragende Möglichkeit zur Präsentation der Austauschaktivitäten der Vereine. Der Krönungssaal ist an diesem Tag für die interessierte Bürgerschaft entgeltfrei zugänglich, aufgrund des zeitgleich stattfindenden Kunsthandwerkermarktes nehmen zahlreiche Bürger die Informationsmöglichkeit wahr.

Neben den durch die Bürgerschaft und die Partnerschaftsvereine getragene Austauschaktivitäten pflegt die Stadt Aachen auch offizielle Kontakte mit den jeweiligen Partnerstädten.

So besuchen Aachener Delegationen die Partnerstädte und umgekehrt.

Anlässlich des Karlspreises besuchen regelmäßig die Bürgermeister der Partnerstädte sowie die Vorsitzenden der dortigen Partnerschaftsvereine Aachen.

Weiterhin konnte die Stadt Aachen 2013 Delegationen aus Arlington, Halifax und Ningbo empfangen.

Im Gegenzug wurde das Kirchfest vom 27.06. – 01.07.2013 in Naumburg durch eine Aachener Delegation besucht. Anlässlich der Feierlichkeiten zum Jubiläumsjahr besuchte der Oberbürgermeister auch im August gemeinsam mit einer Delegation Naumburg.

Vom 30.09. – 08.10.2013 besuchte aus Anlass der Gründung der neuen Städtepartnerschaft Aachen-Sariyer eine Aachener Delegation die neue Partnerstadt.

Darüber hinaus fand anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft Aachen-Naumburg ein Jubiläumswochenende vom 25.01. – 27.01.2013 in Aachen statt.

Eine 80 Personen zählende Gruppe aus Naumburg war zu Gast in Aachen und wurde durch das Protokoll das gesamte Wochenende begleitet.

Es gab gemeinsame Abendessen, Besuch in Belgien und den offiziellen Festakt im Krönungssaal. 2013 und 2014 besuchten Naumburger Gäste darüber hinaus das Karlsfest.

Aus Anlass der Gründung der Städtepartnerschaft Aachen-Sariyer war eine Delegation vom 21.06. – 24.06.2013 in Aachen zu Gast. Neben dem offiziellen Festakt gab es gemeinsame Essen, den Besuch des Multikultifestes, den Besuch des CHIO und eine Stadtrundfahrt in Köln.

Am 01.12.2013 lud der Städtepartnerschaftsverein Aachen-Arlington zur Einstimmung auf das Jubiläumsjahr 2014 aus Anlass der 20-jährigen Städtepartnerschaft zu einem Brunch ein.

Die offizielle Feier wird am 04.07.2014 im Kurpark stattfinden, zu der auch eine offizielle Delegation aus Arlington erwartet wird.

#### **Anlage/n:**

Aktivitäten der Partnerschaftsvereine